Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 12 décembre 1950 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les taux de solde applicables aux militaires de la force navale", a donné en sa séance du 8 janvier 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e December 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de soldijbedragen toepasselijk op de militairen van de zeemacht", heeft ter zitting van 8 Januari 1951 het volgend advies gegeven :

L'arrêté du Régent du 8 juillet 1948 fixe en son article 2, 1°, le régime de la solde des volontaires de carrière de la force navale en leur accordant, sans faire de distinction entre les grades, ni entre la solde ordinaire et la solde d'hôpital, une solde de 10 francs et une haute paie journalière de 36 francs.

Le projet, en rétroagissant au 1er janvier 1950, modifie le montant de la solde des militaires qui se sont engagés après le 1er janvier 1950 et qui restent sous le régime de la solde prévue à l'arrêté du Régent du 8 juillet 1948 jusqu'au moment où le présent projet entrera en vigueur. Il porte ainsi atteinte à des droits acquis dans la mesure où les soldes prévues dans l'arrêté du Régent du 8 juillet 1948 sont supérieures à celles prévues dans les dispositions règlementaires concernant les militaires soldés de l'armée.

La rétroactivité au 1er janvier 1950 ne pourrait être opposée à une action en payement de solde introduite sur la base de l'arrêté du Régent du 8 juillet 1948.

L'abandon de la rétroactivité du projet aurait une répercussion sur ses dispositions transitoires et abrogatoires; le Conseil d'Etat ne peut donc proposer un texte qui réponde aux intentions du Gouvernement.

Het besluit van de Regent van 8 Juli 1948 bepaalt in artikel 2, 1°, het soldijstelsel van de beroepsvrijwilligers der zeemacht door hun een soldij van 10 frank en een dagelijkse extra-toelage van 36 frank toe te kennen, zonder onderscheid te maken tussen de graden of tussen de gewone soldij en de hospitaalsoldij.

Door terug te werken tot 1 Januari 1950, wijzigt het ontwerp het bedrag van de soldij der militairen die na 1 Januari 1950 dienst hebben genomen en op wie, tot het ogenblik van inwerkingtreding van het tegenwoordige ontwerp, het in het besluit van de Regent van 8 Juli 1948 bepaalde soldijstelsel toepasselijk blijkt. Aldus doet het ontwerp afbreuk aan verkregen rechten in zoverre de soldij, in het besluit van de Regent van 8 Juli 1948 bepaald, hoger is dan de soldij bepaald in de reglementsbepalingen betreffende de soldijtrekkende militairen van het leger.

De terugwerking tot 1 Januari 1950 zou niet kunnen ingebracht worden tegen een vordering tot betaling der soldij, ingesteld op grond van het besluit van de Regent van 8 Juli 1948.

Het afzien van de terugwerking van het ontwerp zou zijn weerslag hebben op de overgangs- en opheffingsbepalingen; de Raad van State kan derhalve geen tekst voorstellen, die aan de bedoelingen van de Regering beantwoordt.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs :	J. SUETENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.